

FLEISCHEREI
Violka
 seit 1967
Einfach lecker.

Jetzt auch in Anderten!
SCHINKEN-SPEZIALITÄTEN
 aus eigener Herstellung

Pumpstraße 4 · Tel. 0511-691251
www.fleischerei-violka.de

hallo

Anderten

GROSS-BUCHHOLZ | MISBURG | HEIDEVIERTEL

Sylter-feeling frei Haus!



LIEFER SERVICE
 seit 1898 www.getraenke-schlueter.de

Seit über 120 Jahren für Sie unterwegs.
 In allen Stadtteilen Hannovers.

Getränke frei Haus mit wenigen Klicks unter:
www.getraenke-schlueter-onlineshop.de

3. September 2016 · Verlagsbeilage 5. Jhg. / Nr. 8

www.wochenblaetter.de

Zustellung (0511) 518 - 20 82 · Anzeigen (0511) 518 20 61 · Redaktion (0511) 518 20 47

AUS DEM INHALT

11. September – wir haben die Wahl

Misburg/Anderten. Kreuze auf drei Stimmzetteln – am 11. September heißt es wieder „Wählen gehen“. Abgestimmt wird über die Zusammensetzung der Regionsversammlung, des Stadtrates und des Stadtbezirksrates. In Kurzinterviews stellen wir Ihnen je einen Kandidaten oder Einzelvertreter der zur Wahl stehenden Parteien vor.

Seite 2

Die hohe Kunst des Aikido

Misburg. 22 Jahre Aikido: Uwe Diers, Nachwuchstrainer bei der SG Misburg, ist immer noch fasziniert von der defensiven Kampfsportart. Ein neuer Kursus startet ab dem 5. September.

Seite 4



Zeigt, wie Aikido geht: Trainer Uwe Diers (hinten).

Entspannung für Senioren

Kleefeld. Der Kommunale Seniorenservice (KSH) bietet ganzheitliche Entspannungsübungen an. Das einstündige Training beginnt donnerstags um 10 Uhr in der Begegnungsstätte, Rodewaldstraße 17. Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Informationen gibt Renate Siebler beim KSH unter Telefon (0511) 16843684.



Postkarten erzählen Geschichte

Historische Aufnahmen aus dem Stadtteil

Anderten. Den Platz beim Großen Tor ziert ein schmuckes Wartehäuschen für Fahrgäste der Straßenbahn. Am Anderter Bahnhof überspannen wuchtige Gleisaufgänge die Straße. Zehn Postkarten zeigen, wie Anderten vor etwa 100 Jahren aussah und wie sich der Stadtteil entwickelt hat. Das Wartehäuschen und der Bahnhof sind nur zwei von insgesamt 110 historischen Fotomotiven, die der Stadtteilhistoriker Lorenz Kurz und der Werbegestalter Michael Schrimpf dafür ausgewählt haben. Was auf den Karten noch zu sehen ist und wo sie erhältlich sind, lesen Sie auf

Seite 3

Meisterhaft am LKW-Steuer

Mike Grams hat im deutschen Team die Weltmeisterschaft gewonnen

VON FRANKA HAAK

Anderten. Anderten kann sich über einen Weltmeister aus dem Stadtteil freuen: Mike Grams hat in Finnland mit dem deutschen Team beim Trucksport-Turnier den Mannschaftspokal gewonnen. Mit ihren Sattelzügen, Kleintransportern und Einzel-Lastwagen haben sie sich auch gegen die Gastgeber durchgesetzt.

„Wir haben ordentlich abgeräumt und sogar die traditionell starken Finnen hinter uns gelassen“, freut sich Ricky Bornhorst aus der deutschen Mannschaft. Zuvor war Mike Grams in der Kategorie LKW, über 7,5 Tonnen ohne Anhänger, schon Deutscher Meister geworden.

Beim Trucksport, englisch für LKW-Sport, kommt es nicht so sehr auf Schnelligkeit an.

Wichtig sind vor allem Fahrsicherheit und Geschicklichkeit. Die LKW-Sportler müssen beispielsweise zwischen zwei Fässern hindurchfahren. Dabei bestimmen sie selbst, wie weit die Fässer auseinander stehen. Sie müssen die Breite ihres Fahrzeugs also sehr gut einschätzen können. „Die Regel lautet: So eng wie möglich, so weit wie nötig“, erklärt Bornhorst. Wer die Ton-

nen zu weit auseinander stellen lässt, bekommt Strafpunkte. „Viele Aufgaben sind dem Alltag nachempfunden. Auch da muss man ja abschätzen können, ob man durch eine enge Straße oder an einem anderen Fahrzeug vorbei passt.“

In seiner Klasse, dem LKW über 7,5 Tonnen ohne Anhänger, ist Mike Grams auf Platz 16 von 27 gelandet. Ganz zufrieden ist der Anderter mit die-

ser Leistung nicht. Zusammen mit seinen beiden Teamkollegen Reinhard Klumpp und Ralf Schmitz wurde er in seiner Wagenklasse aber trotzdem Vizeweltmeister. Für die Teilnahme an der Weltmeisterschaft hatte sich Grams bei mehreren Wettkämpfen in Deutschland qualifiziert. Mehr über Mike Grams, seine Frau Iris und seine Erfolge im LKW-Sport lesen Sie auf

Seite 3

Start mit einem Salto

Dirk Reinhard eröffnet das Benefizschwimmen mit Sprung vom Dreier – Betreuungsnetz erhält 25.000 Euro Spenden

Kleefeld. 700 Schwimmer haben sich beim Benefizschwimmen im Annabach für den guten Zweck ins Zeug gelegt. Für jeweils 100 geschwommene Meter zahlten hannoversche Unternehmen fünf Euro an das Betreuungsnetz für schwerkranke Kinder. Insgesamt erhielt der Verein 25.000 Euro. Die hannoversche Sozialdezernentin Konstanze Beckedorf hat die Veran-

staltung eröffnet. Anschließend gab Netzwerk-Vorstand Professor Dirk Reinhardt die Bahnen mit einem Salto vom Drei-Meter-Brett frei.

Das Sponsorenschwimmen brachte wieder mehrere Generationen zusammen: Die jüngsten Schwimmer waren fünf Jahre alt, die ältesten 85. Ein Teilnehmer schaffte mehr als acht Kilometer.



Sozialdezernentin Konstanze Beckedorf (von links) informiert sich bei Geschäftsführerin Rebecca Kampschulte und Vorstand Professor Dirk Reinhardt über das Netzwerk für die Versorgung schwerkranker Kinder und Jugendlicher.

FOTO: R



ARTINOS
 RESTAURANT

Georgios Kefis
 Nussriede 19, 30627 Hannover
 Tel.: 0511/80604345
georgioskefis@yahoo.gr
www.artinos-hannover.de

Ob Hochzeit, Sommerfest ...
 ... genießen Sie unser umfangreiches Catering- & Partyserviceangebot!

- ...ob Geburtstage,
- Familienfeiern
- geschäftliche Veranstaltungen
- Meetings, Empfänge
- Messeauftritte
- Zeltverleih
- Geschirr und Geräteverleih

BUCHHOLZER
 PARTYSERVICE CATERING

Tel. (05 11) 6 55 49 52 · www.buchholzer-catering.de

Rechtsanwaltskanzlei HOHENBERG

Matthias Hohenberg Rechtsanwalt

Fachanwalt für Bau- & Architektenrecht
 Fachanwalt für Miet- & Wohnungseigentumsrecht

Am Tiergarten 39
 30559 Hannover

Tel: 0511 / 969 24 594
www.ra-hohenberg.de

KB Die KleinkunstBühne – Hannover

DAPHNE DE LUXE
 Best of!

VvK: 22,00 € zzgl. 2,20 € Geb. / Abendkasse: 26,00 €

NOVOTEL **dm** 16. + 17. September 2016

Kartentelefon 0511 - 539 10 20 und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen
www.die-kleinkunstbuehne.de

Ball und Motorik beim TSV Anderten

Der TSV Anderten, Sportplatz Wasserweg, bietet montags von 15 bis 16 Uhr Ball und Motorik für vier- bis fünfjährige Mädchen und Jungen an. Dem schließt sich von 16 bis 17.30 Uhr Leichtathletik für Kinder an. Infos per

Mail: turnen@tsv-anderten.de

Gesundheitssport beim MTV

Der MTV Groß-Buchholz startet neue Kurse: am 5. September Pilates montags von 10.30 bis 11.30 Uhr für Einsteiger, davor auch für Fortgeschrittene, in der Tennishalle, Rotekreuzstraße 25, zwölf Einheiten für 60 Euro; am 9. September Qi Gong freitags von 19 bis 20 Uhr in der Gymnastikhalle der Käthe-Kollwitz-Schule, Podbielskistraße 230, zwölf Einheiten für 80 Euro; am 13. September Cardio Fit dienstags von 18.15 bis 19.45 Uhr in der Sporthalle der IGS Roderbruch, Rotekreuzstraße 27, zwölf Einheiten für 75 Euro (erstattungsfähig bei den meisten Krankenkassen). Infos unter

Telefon (0511) 57 11 86 DIK

Bauernhof und Brauerei

Zwei Anderter haben **zehn Postkarten** mit insgesamt 110 historischen Fotos gestaltet

Anderten. Zehn Postkarten erzählen Anderter Geschichte. Sie vermitteln einen Eindruck davon, wie der Stadtteil in der Vergangenheit ausgesehen und wie er sich entwickelt hat. Der Stadt-

teil-Historiker Lorenz Kurz und Michael Schrimpf von der Anderter Werbeagentur Concept Partner haben die Motive liebevoll zusammengestellt und gestaltet.

Monatelang haben die beiden Fotos gesichtet, digitalisiert und sortiert. Herausgekommen sind zehn Themen-Postkarten mit jeweils elf Motiven. Jede Karte greift einen anderen Aspekt

auf. Eine widmet sich bekannten Straßen und Plätzen im Stadtteil. Darauf ist der Anderter Bahnhof zu sehen – mit den inzwischen verschwunden Aufgängen zu den Gleisen – und der Platz am Großen Tor mit dem einstigen Wartehäuschen. Andere zeigen Fotos von der Brauerei Scheele, Anderter Bauernhöfen oder frühere Gaststätten.

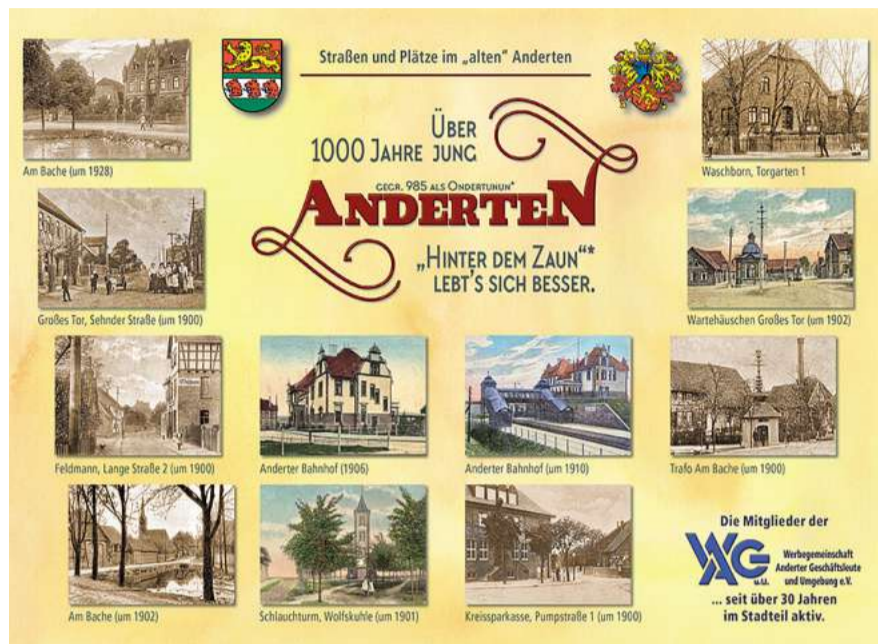
Die meisten Aufnahmen sind mit Adressangaben versehen. So können sich alteingesessene Anderter, Neubürger und Liebhaber anhand der Postkarten auf

Spurensuche begeben und die historischen Ansichten mit dem aktuellen Bild vergleichen.

Zusätzlich zu den Postkarten haben Kurz und Schrimpf auch ein Poster mit Stadtteilpanorama entworfen. Dafür haben sie eine Kamera-Drohne angemietet, die Fotos aus der Luft gemacht hat.

Das Kartenset und das Poster kosten jeweils zehn Euro. Sie sind bei der Schreibwarenhandlung Husak, Gollstraße 20, erhältlich. FH

www.wag-anderten.de



Stadtteil-Historiker Lorenz Kurz und Werbeagenter Michael Schrimpf haben zehn Postkarten mit historischen Fotos aus Anderten zusammengestellt

KB Die KleinkunstBühne – Hannover
Zimtstern-Kabarett
 Daphne de Luxe lädt sich Gäste ein!
 u.a.:
 - Matthias Brodowy
 - Herr Schultze & Herr Schröder
 Show & Buffet: 49,00 € zzgl. Geb.
 Nur Show: 29,00 € zzgl. Geb.
13. Dez. - 20. Dez. 2016
 Kartentelefon 0511 - 539 10 20 und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen
www.die-kleinkunstbuehne.de

Rund ums Haus

✓ Bauen ✓ Sanieren ✓ Einrichten ✓ Renovieren

ANZEIGE

Fehlerhafte Solaranlagen

Hausbesitzer sollten jeden Monat die Ertragswerte notieren

Berlin. Es ist Sommer, die Sonne scheint – aber der Ertrag der Solaranlage ist nicht so hoch, wie er sein sollte, dadurch verliert der Hausbesitzer Geld. Ein Defekt kann die Ursache sein. Wie viel Leistungsverlust ist noch im Rahmen?



Wenn die Sonne scheint, sollten Solaranlagen ihre volle Leistung bringen. FOTO: KARL-JOSEF HILDENBRAND

Das ist nicht pauschal zu beantworten, da die Leistung von vielen Faktoren abhängt, etwa dem Wetter oder bei Solarthermieanlagen den Gewohnheiten der Bewohner. Hausbesitzer sollten deshalb jeden Monat die Ertragswerte und bei Thermieanlagen auch die Verbrauchswerte aufschreiben, rät Hermann Michael Hell von der Verbraucherzentrale Hamburg. Diese Werte lassen sich mit den Wetterdaten und den Werten aus dem Vor-

jahr vergleichen. Ergeben sich erhebliche Unterschiede, sollte man seine Anlage prüfen lassen. Außerdem gibt es Ertragsprognosen der Anlagenplaner oder -installateure. Weichen die tatsächlichen Werte maßgeblich ab, sollte man nach technischen Ursachen suchen.

Sichtbare Mängel sind Verfärbungen von Modulen oder Kollektoren. Hagelkörner können das Glas der Paneele durchschlagen haben. Auch Staub und Laubblätter mindern die Leistung. Mit einer weichen Bürste am langen Stiel können Besitzer ihre Anlage säubern. DPA

Flusensieb des Trockners reinigen

Frankfurt/Main. Haushalte zahlen drauf, wenn das Flusensieb des Wäschetrockners verstopft ist. Dann erhöht sich der Energieverbrauch der Maschine. Der Industrieverband Körperpflege- und Waschmittel (IKW) rät, das Sieb nach jedem Programm-durchlauf zu säubern. DPA

Heizkessel vor dem Winter reinigen lassen

Frankfurt/Main. Eine ein Millimeter starke Rußschicht im Heizölkessel erhöht den Ölverbrauch um bis zu fünf Prozent. Man sollte den Kessel vor der Heizperiode von einem Fachmann reinigen lassen. Darauf weist die Hessische Energiespar-Aktion hin. DPA

Keine Handschuhe beim Bohren tragen

Hamburg. Eine laufende Bohrmaschine kann Kleidungsstoff erfassen und die Hand in den Bohrer reißen. Darauf weist die Aktion Das sichere Haus in Hamburg hin. Daher sollte man auf Handschuhe verzichten und lange Ärmel der Oberbekleidung nach innen umkrepeln. DPA

Michael Ratkowski GmbH **Über 30 Jahre!**
 TISCHLEREI • Geschäftsführer: Carsten Kaiser **Bad- & Küchenstudio**
ALLES AUS EINER HAND Bad- & Küchensanierungen
 Ausstellung:
 Lehrter Str. 34, 30559 Hannover
 Telefon (0511) 55 74 29
 Telefax (0511) 55 74 58
 www.michael-ratkowski.de
 mr@michael-ratkowski.de
 TISCHLEREI
 INNENAUSBAU
 BADMÖBEL
 FENSTER-TÜREN
 REPARATUREN
 VARICOR®

Fenster & Türen • Rollläden & Tore
Sonnen- u. Insektenschutz
Uwe Kurth
 Wipperweg 16
 30559 Hannover
 Beratung, Planung, Verkauf, Montage und Service
 Tel.: 0511/ 59 027 120
 Fax: 0511/ 8 114 784
 E-Mail: info@uwekurth.de

Neue Dusche gefälltig?
 Sie wollen nicht das ganze Bad umbauen, sondern eine moderne und altersgerechte Duschlösung komplett aus einer Hand für ein bequemes und schönes Zuhause?
89 85 78 0
Ihr Ansprechpartner:
Dirk Vesterling
 Zur Mühle 13 A – 30559 Hannover / Anderten
 Komplettbäder – 3-D Badplanung – Sanitärinstallation - Fliesenarbeiten
 Heizungsanlagen – Gas- und Ölgerätewartungen – Reparaturen

Farbe & Flair – Rabattaktion
Malereibetrieb & Farbenfachgeschäft
VORSICHT frisch gestrichen!
Frank Faulborn
 ...ein Lebensgefühl!
 Telefon: 0511/577497
www.maler-faulborn.de
 Büro, Verkauf und Musterausstellung:
 Seckbruchstr. 4, 30629 Hannover
 Öffnungszeiten: Montag – Freitag 08.30 – 13.00 Uhr,
 Montag – Donnerstag 14.30 – 16.30 Uhr
 Samstag 10.00 – 12.00 Uhr oder Termine nach Vereinbarung
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!